

EPGL AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
	EPGL - GLIWICE	

EPGL AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50°16'10"N 018°40'22"E	ARP - coordinates and site at AD 50°16'10"N 018°40'22"E
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Główny użytkownik: Aeroklub Gliwicki 44-100 Gliwice Lotnisko Tel.: +48-32-230-1593 Tel.: +48-32-230-1592 Faks: +48-32-230-1594 E-mail: biuro@aeroklub.gliwice.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address AD operator: Gliwice Aero Club 44-100 Gliwice Lotnisko Phone: +48-32-230-1593 Phone: +48-32-230-1592 Fax: +48-32-230-1594 E-mail: biuro@aeroklub.gliwice.pl
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR
4.	Uwagi Zarządzający - Górnos Śląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. ul. Wincentego Pola16, 44-100 Gliwice Tel.: +48-32-339-3110 Faks: +48-32-339-3117 E-mail: gapr@gapr.pl Lotnisko użytku publicznego niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Administration - Górnos Śląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. ul. Wincentego Pola16, 44-100 Gliwice Phone: +48-32-339-3110 Fax: +48-32-339-3117 E-mail: gapr@gapr.pl Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPGL AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)
1.	Zarządzający lotniskiem MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.	Aerodrome Administration MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2.	ATS NIL	ATS NIL

3.	Uwagi 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1. Zarządzający powołuje Kierującego Lotami w godzinach pracy ATZ. Wykonywanie lotów po uprzednim kontakcie z Kierującym na częstotliwości 118,260 MHz (znak wywoławczy GLIWICE RADIO).	Remarks 1) - see AIP Poland GEN 2.1. Aerodrome Administrator designates a Director of Flights during the ATZ operational hours. Performing of flights after prior contact on FREQ 118.260 MHz (call - sign: GLIWICE RADIO).
-----------	--	---

EPGL	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.		Rodzaje paliwa i oleju NIL	Fuel/Oil types NIL
2.		Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych NIL	Hangar space for visiting aircraft NIL
3.		Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.		Uwagi NIL	Remarks NIL

EPGL	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.		Hotele W mieście.	Hotels In th city.

EPGL	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.		Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL	Aerodrome category for fire fighting NIL

EPGL	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.		Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	Name of the associated meteorological office Central Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.		Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL	Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.		Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-12-639-8177, 639-8150 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-12-639-8177, 639-8150 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

EPGL AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits		Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1		2	3	4
GLIWICE (EPGL) ATZ 50°22'00"N 018°33'00"E 50°20'28"N 018°53'00"E 50°10'00"N 018°51'30"E 50°11'00"N 018°33'00"E 50°22'00"N 018°33'00"E		3500 ft GND	G	GLIWICE RADIO (118.260 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
4.8.4 - EN z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4 - EN 24 HR in advance.

EPGL AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	
-------------	---	---	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹⁾)
1	2	3	4
-	GLIWICE RADIO	118.260	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1.	¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPGL AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska

List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome

Punkt/Point	Współrzędne geograficzne/Coordinates	Opis położenia/Location
BRAVO	50°15'53"N 019°26'05"E	Bukowno
GOLF	50°24'13"N 019°03'18"E	Rogożnik, zbiornik wodny (wschodni kraniec)/ Rogożnik, water reservoir (eastern edge)
TANGO	50°21'14"N 018°51'59"E	Bytom Karb, skrzyżowanie dróg E40 i 94/ Bytom Karb, intersection of roads E40 and 94
HOTEL	50°19'05"N 019°14'14"E	Strzemieszyce, węzeł dróg S1 i 94/ Strzemieszyce, junction of roads S1 and 94
PAPA	50°23'41"N 018°37'45"E	Pyskowice
SIERRA	50°07'57"N 019°01'30"E	Tychy, początek trasy S1/ Tychy, beginning of road S1
MIKE	50°10'44"N 018°54'25"E	Mikołów, węzeł dróg 44 i 81/ Mikołów, junction of roads 44 and 81

EPGL AD 4.11	OPLATY	CHARGES
--------------	--------	---------

NIL

NIL

EPGL AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
--------------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPGL AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
--------------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPGL 3-0 Mapa lotniska

Aerodrome Chart

VFR AD 4 EPGL 4-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPGL 5-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPGL 6-0 Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO
1: 500 000Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO
1: 500 000